

Term Information

Effective Term Spring 2022
Previous Value Autumn 2020

Course Change Information

What change is being proposed? (If more than one, what changes are being proposed?)

Course credit hours will be increased from 1 to 3 credit hours.

What is the rationale for the proposed change(s)?

The increase in credit hours is to meet the demand of our students who often pursue careers where open source research knowledge is desired. Expanding the course to 3 credit hours will allow more material to be covered and give students more thorough training in this area.

What are the programmatic implications of the proposed change(s)?

(e.g. program requirements to be added or removed, changes to be made in available resources, effect on other programs that use the course)?

None

Is approval of the request contingent upon the approval of other course or curricular program request? No

Is this a request to withdraw the course? No

General Information

Course Bulletin Listing/Subject Area Russian
Fiscal Unit/Academic Org Slavic/East European Eurasian - D0593
College/Academic Group Arts and Sciences
Level/Career Graduate, Undergraduate
Course Number/Catalog 5160
Course Title Russian for Open-Source Media Research: Reading & Listening Comprehension, Analysis, and Translation
Transcript Abbreviation Rus Open Source
Course Description Reading and listening comprehension are essential skills for students of Russian who plan to work as translators, language analysts, or other industry-specific specialists. This class will also provide those who have a general interest in Russian culture a survey of topics dealing with current events, politics, and international relations, and will engage exclusively with authentic texts.
Semester Credit Hours/Units Fixed: 3
Previous Value Fixed: 1

Offering Information

Length Of Course 14 Week
Flexibly Scheduled Course Never
Does any section of this course have a distance education component? No
Grading Basis Letter Grade
Repeatable Yes
Allow Multiple Enrollments in Term No
Max Credit Hours/Units Allowed 6
Previous Max Credit Hours/Units Allowed 4
Max Completions Allowed 2
Previous Max Completions Allowed 4
Course Components Lecture

| | |
|----------------------------|----------|
| Grade Roster Component | Lecture |
| Credit Available by Exam | No |
| Admission Condition Course | No |
| Off Campus | Never |
| Campus of Offering | Columbus |

Prerequisites and Exclusions

| | |
|----------------------------|--|
| Prerequisites/Corequisites | Prereq: 3101 or 3121, or permission of instructor. |
| Exclusions | |
| Electronically Enforced | Yes |

Cross-Listings

Cross-Listings

Subject/CIP Code

| | |
|------------------|-----------------------------------|
| Subject/CIP Code | 16.0402 |
| Subsidy Level | Doctoral Course |
| Intended Rank | Junior, Senior, Masters, Doctoral |

Requirement/Elective Designation

The course is an elective (for this or other units) or is a service course for other units

Course Details

| | |
|--|--|
| Course goals or learning objectives/outcomes | <ul style="list-style-type: none">• Students will apply their knowledge of Russian roots, morphology, cognates, and context to comprehend advanced authentic texts.• Students will develop the ability to perform brief ad hoc translations of authentic written texts and audio materials from Russian into correct, serviceable English |
| Content Topic List | <ul style="list-style-type: none">• Russian Mass Media• Social Media (e.g., Vkontakte, etc.)• Russian commentary on American issues |
| Sought Concurrence | Yes |

Attachments

- RE_ Course Concurrence Request.pdf: Communications Concurrence
(Concurrence. Owner: Peterson,Derek)
- Spring 2021 RUSSIAN 5160.docx: Old 1 credit syllabus
(Syllabus. Owner: Peterson,Derek)
- RUSSIAN 5160.docx: 3 Credit Syllabus
(Syllabus. Owner: Peterson,Derek)

COURSE CHANGE REQUEST
5160 - Status: PENDING

Last Updated: Peterson,Derek
04/09/2021

Comments

- The course will now only allow two completions.

A revised syllabus has been attached. *(by Peterson,Derek on 04/09/2021 02:53 PM)*

- Please see Panel feedback email sent 03/17/21. *(by Hilty,Michael on 03/17/2021 04:04 PM)*
- Remember that for course changes, the panel will wish to see the before and after syllabus. Please upload the 1 credit syllabus. *(by Vankeerbergen,Bernadette Chantal on 02/13/2021 09:09 PM)*

Workflow Information

| Status | User(s) | Date/Time | Step |
|--------------------|----------------------------------|---------------------|------------------------|
| Submitted | Peterson,Derek | 02/12/2021 03:42 PM | Submitted for Approval |
| Approved | Peterson,Derek | 02/12/2021 03:43 PM | Unit Approval |
| Revision Requested | Vankeerbergen,Bernadette Chantal | 02/13/2021 09:09 PM | College Approval |
| Submitted | Peterson,Derek | 02/16/2021 03:54 PM | Submitted for Approval |
| Approved | Peterson,Derek | 02/16/2021 03:54 PM | Unit Approval |
| Approved | Vankeerbergen,Bernadette Chantal | 02/17/2021 05:04 PM | College Approval |
| Revision Requested | Hilty,Michael | 03/17/2021 04:04 PM | ASCCAO Approval |
| Submitted | Peterson,Derek | 04/09/2021 02:53 PM | Submitted for Approval |
| Approved | Peterson,Derek | 04/09/2021 02:53 PM | Unit Approval |
| Pending Approval | Vankeerbergen,Bernadette Chantal | 04/09/2021 02:53 PM | College Approval |

RUSSIAN 5160
RUSSIAN FOR OPEN-SOURCE MEDIA RESEARCH:
Reading and Listening Comprehension, Analysis and Translation
3 credit hours/Lecture

Instructor: Daniel E. Collins
e-mail: collins.232@osu.edu
Office hours: M 2–5 and by appointment

Class meetings: WF 12–1:20

Prerequisites: Russian 3101 or Russian 3121, or permission of the instructor.

Course Description: Russian 5160 is aimed at developing reading and listening comprehension—essential skills for students of Russian

- who are interested in contemporary politics, society, and culture;
- who plan careers in government service, the private sector, or education;
- who want to work as translators, current-affairs analysts, or other industry-specific specialists who need to interpret Russian media;
- who will have to travel for professional purposes in Russia and other countries where Russian is widely spoken and/or used as a lingua franca (in the former Soviet republics in the Caucasus and Central Asia).

Students in Russian 5160 will analyze authentic texts on current events, politics, and international relations from contemporary Russian open-source media. Potential topics will be chosen in consultation with the students. They include extremism; human rights; environmental issues; internal politics; foreign policy and international relations; military; business, finances, and economic policy; technology; social media (e.g., Vkontakte); mass media (RIA, TASS, RT, Echo Moskvy); and Russian commentary on American issues. Students will learn field-specific terminology, practice skimming, scanning, and close-reading (detailed reading) skills, and engage in guided interaction with natively produced, advanced texts.

Students will meet as a class with the instructor once a week to discuss their homeworks, practice reading and listening comprehension strategies, and prepare for the next assignment.

Course Materials: All required course materials (i.e., reading and listening texts) will be posted or linked on Carmen. There will also be links on Carmen to required and recommended online resources (e.g., online dictionaries, corpora, grammar references).

Recommended reading:

1. Bazzell, Michael. *Open Source Intelligence Techniques: Resources for Searching and Analyzing Online Information*, 6th Edition. ISBN-13: 978-1984201577.
2. Dictionaries: <https://dic.academic.ru>. I encourage you to try to figure out meaning from context clues and word structure and to use the dictionary only when otherwise stuck.

Course Objectives:

1. Students will enhance their ability to work with Russian media sources by applying

- techniques of “speed-reading” (skimming and scanning for information).
- listening strategies to understand radio, news programs, podcasts, and interviews.
- knowledge of Russian roots, forms, cognates, and context to minimize dictionary use.
- knowledge of vocabulary essential to specific fields or to the social sciences in general.

2. Russian 5160 students will enhance their research skills by

- developing their ability to translate from Russian into appropriate styles of English.
- summarizing Russian texts to convey their gist succinctly and efficiently in English.
- producing reports based on open-source information gathered from Russian media.

Requirements

1. **Preparation:** You must come to class with your homework assignments prepared.

2. **Attendance and participation**

- a. Treat all the class participants with respect.
- b. Attend every class.
- c. Do not try to be anonymous. Be visible on Zoom. If your computer does not have a camera, show me that you are present by participating by chat at least twice.
- d. Be prepared to discuss the materials either aloud or by chat.
- e. If you have to be absent:
 - i. Notify me (in advance if possible).
 - ii. Schedule a meeting ASAP to cover what you missed. (If we meet, there will be no penalty for your absence.)

3. **Communication**

- a. If you have questions or don't understand, you should ask.
- b. If you're under pressure from other classes, contact me to work out a plan.
- c. If you have physical or mental health concerns, contact me to work out a plan. You should not feel embarrassment.

Grading Scale: At the end of the semester, your cumulative percentage will determine your final grade, on the following scale:

| | | | | | | | |
|--------|---|-------|----|-------|----|-------|---|
| 97–100 | A | 87–89 | B+ | 77–79 | C+ | 65–69 | D |
|--------|---|-------|----|-------|----|-------|---|

| | | | | | | | |
|-------|----|-------|----|-------|----|------|---|
| 93–96 | A | 83–86 | B | 73–76 | C | ≤ 64 | E |
| 90–92 | A– | 80–82 | B– | 70–72 | C– | | |

Graded work

1. Participation: 15%.

2. Homework: 12 assignments @ 5 points each = 60%

- Plan to spend a minimum of 4–5 hours a week on homework.
- Read or listen to the assigned online sources; summarize the content briefly in English; answer questions distributed in advance; translate specific brief passage into English.
- Assignments should be prepared by class time. We will discuss them in class, so there will always be an opportunity to ask questions. You will be asked to submit them after class.
- Homeworks will receive full credit (5/5 points) if complete (1 point), accurate (2 points), careful (1 point), and submitted at the end of class when it is due (1 point).
- Late homework will lose one point for each day it is submitted late.

3. Vocabulary quizzes: 3 @ 5 points each = 15%

- Proctored quizzes on the important vocabulary provided each week. Students will be presented with an excerpt and asked to identify the meaning of the word.

4. Final Project: 10%

- Students will choose a topic in consultation with the instructor.
- They will formulate 4–5 questions related to the topic.
- They will locate 5 open sources of information on the topic.
- They will extract pertinent information, summarize the sources (in English), translate 500 words into English and distribute their summaries and translations in a handout.
- They will discuss their projects in the final class in a presentation (10–15 minutes).

Mental Health Services:

As a student you may experience a range of issues that can cause barriers to learning, such as strained relationships, increased anxiety, alcohol/drug problems, feeling down, difficulty concentrating and/or lack of motivation. These mental health concerns or stressful events may lead to diminished academic performance or reduce a student's ability to participate in daily activities.

The Ohio State University offers services to assist you with addressing these and other concerns you may be experiencing. If you or someone you know are suffering from any of the aforementioned conditions, you can learn more about the broad range of confidential mental health services available on campus via the Office of Student Life's Counseling and Consultation Service (CCS) by visiting ccs.osu.edu or calling 614-292-5766. CCS is located on the 4th Floor of the Younkin Success Center and 10th Floor of Lincoln Tower. You can reach an on call counselor when CCS is closed at 614-292-5766. Emergency help is also available through the 24/7 National Suicide Prevention Hotline at 1-800-273-TALK or at suicidepreventionlifeline.org.

Accommodation for Disabilities:

The University strives to make all learning experiences as accessible as possible. If you anticipate or experience academic barriers based on your disability (including mental health, chronic or temporary medical conditions), please let me know immediately so that we can privately discuss options. To establish reasonable accommodations, I may request that you register with Student Life Disability Services. After registration, make arrangements with me as soon as possible to discuss your accommodations so that they may be implemented in a timely fashion.

SLDS contact information: slds@osu.edu; 614-292-3307; 098 Baker Hall, 113 W. 12th Avenue.

Academic Misconduct:

It is the responsibility of the Committee on Academic Misconduct to investigate or establish procedures for the investigation of all reported cases of student academic misconduct. The term "academic misconduct" includes all forms of student academic misconduct wherever committed; illustrated by, but not limited to, cases of plagiarism and dishonest practices in connection with examinations. Instructors shall report all instances of alleged academic misconduct to the committee (Faculty Rule 3335-5- 487). For additional information, see the Code of Student Conduct <http://studentlife.osu.edu/csc/>.

For Russian 5160, academic integrity includes the following:

1. You should do the work yourself and not share it with other students.
2. You should not use translation software. Apart from its contradicting the goals of the course, such software is too unreliable to produce coherent translations from Russian.
3. In your reports, you should conduct original research and cite sources appropriately. (Citation methods will be covered in class.)

Topics and Assignments (Subject to Change with Due Notice)

We will make substitutions as warranted by current events and student interests

Week 1

Wednesday Course introduction and expectations

Exercise: ["На основе открытых источников"](#) "Open Source Information": Sight-reading

Topics: What is an open source? Which Russian media can be labeled "open-source"?
How do you collect/extract the most relevant information?

Discussion: Topics of special interest to the students

Preparation: Main answers to glean from reading 1.2

Friday How do you collect/extract the most relevant information?

Reading: ["На основе открытых источников"](#) "Open Source Information" Close reading + executive summary

Discussion: Difficult passages in the reading
Vocabulary topic #1: Predicting the meaning of factive/causative verbs in -ить

Preparation: Main answers to glean from reading 2.1

Week 2

Wednesday Russian News Services: International Affairs (1)

Reading: "Захарова: Байдену могут попытаться помешать начать диалог с РФ" "Biden may be prevented from starting a dialogue with the Russian Federation"
<https://tass.ru/politika/10467363>

Discussion: TASS and other official news agencies
Key vocabulary

Exercise: Sight-reading + executive summaries of TASS news briefs

Preparation: Main answers to glean from video 2.2

Friday Russian News Services: International Affairs (2)

Video: News Feed: <https://ria.ru/world/> (date to be assigned)
Discussion: Answers to main questions
Difficult passages in the video
Exercises: Sight-reading + executive summaries of RIA news briefs
Preparation: Main answers to glean from homework 3.1

Week 3

Wednesday News Feed: Ministry of International Affairs

Reading: “Ситуация на Украине” “The Situation in Ukraine” www.mid.ru/ru/themes/
Discussion: Answers to main questions and executive summaries
Difficult passages in the reading
Vocabulary topic #2: Predicting meaning from prefixes (1)
Exercises: Sight-reading + executive summaries of МИР news briefs
Preparation: Main answers to glean from video 3.2

Friday Television News Channels: International Affairs

Video: <http://tv-novosti.ru/vchera/ntv> (date and stories to be assigned)
Discussion: Answers to main questions and executive summaries
Difficult passages in the video
Preparation: Main answers to glean from homework 4.1

Week 4

Wednesday Russian News Services: Internal Affairs (1)

Reading: “Тюрьма или больница” “Prison or Hospital):
www.gazeta.ru/social/2020/12/29/13419188.shtml
Discussion: Answers to main questions and executive summaries
Difficult passages in the reading
Key vocabulary

Vocabulary topic #3: Predicting meaning from prefixes (2)

Preparation: Main answers to glean from video 4.2

Friday Russian News Services: Internal Affairs (2)

Video: Вместе МИР: www.youtube.com/watch?v=IDbpOTEqlsg

Discussion: Answers to main questions and executive summaries

Difficult passages in the reading

Key vocabulary

Preparation: Main answers to glean from reading 5.1

Week 5

Wednesday Extremism (1)

Quiz: Vocabulary Quiz #1

Reading: “Силовики заглянули в «Город солнца»” “Siloviki Visit the *City of the Sun*”:
www.kommersant.ru/doc/4501710

Discussion: Answers to main questions and executive summaries

Difficult passages in the reading

Key vocabulary

Preparation: Main answers to glean from video 5.2

Friday Extremism (2)

Video: “Есть Путин солнечный, есть лунный”: www.business-gazeta.ru/article/493038

Discussion: Answers to main questions and executive summaries

Difficult passages in the reading

Key vocabulary

Preparation: Main answers to glean from reading 6.1

Week 6

Wednesday Russian News Services: Science and Technology (1)

Homework: www.interfax-russia.ru/ural/news/chelyabinskiy-meteorit-stalkivalsya-s-drugim-asteroidom-pered-padeniem-na-zemlyu-eksperty

Discussion: Answers to main questions and executive summaries
Difficult passages in the reading
Key vocabulary

Preparation: Main answers to glean from reading 6.2

Friday Russian News Services: Science and Technology (2)

Reading: [“Известиям” рассказали о связях хакерских группировок](#) *Shackled by One Network: Izvestia Were Told about the Connections of Hacker Groups*

Exercise: Answers to main questions and executive summaries
Difficult passages in the reading
Vocabulary Topic #4: Assessing degrees of certainty (1)

Preparation: Main answers to glean from reading 7.1

Week 7

Wednesday Russian News Services: National Politics (1)

Reading: “МВД инициировало проверку данных об организации провокаций штабами Навального” “Ministry of Internal Affairs Initiated a Data Inquiry on Navalny”
russian.rt.com/russia/news/824823-mvd-proverka-provokacii

Discussion: Answers to main questions and executive summaries
Difficult passages in the reading
Key vocabulary

Preparation: Main answers to glean from video 7.2

Friday Russian News Services: National Politics (2)

Video: “В Кремле отреагировали на голодовку Навального в колонии” “Kremlin Reactions to Navalny’s Hunger Strike” : www.vedomosti.ru/society/

Exercise: Answers to main questions and executive summaries

Difficult passages in the video

Vocabulary Topic #4: Assessing degrees of certainty (1)

Week 8

Wednesday Break or topic TBA

Friday Break or topic TBA

Week 9

Wednesday **Russian News Services: International Relations (1)**

Quiz: Vocabulary Quiz #2

Exercise: Sight-reading + executive summaries of RIA and TASS news briefs

Preparation: Main answers to glean from video 9.2

Friday **Russian News Services: International Relations (2)**

Video: [Современные международные отношения и политика великих держав](#)
Contemporary international relations and politics [Selected passages]

Exercise: Answers to main questions and executive summaries
Difficult passages in the video

Preparation: Main answers to glean from reading 10.1

Week 10

Wednesday **Russian News Services: Business and Economics (1)**

Reading: Полицейские задержали двоих москвичей, обманувших пенсионеров на 2 млн рублей *Police Detain 2 Muscovites who Defrauded Pensioners of 2 Million Rubles*: tass.ru/proisshestiya/11048977

Discussion: Answers to main questions and executive summaries
Difficult passages in the video

Key vocabulary

Preparation: Main answers to glean from video 10.2

Friday Russian News Services: Business and Economics (2)

Video: “Эксперты оценили возможную выручку России от продаж «Спутника V» в 2021 году” *Experts Estimate Potential Revenue of Sputnik V in 2021*
russian.rt.com/business/

Discussion: Answers to main questions and executive summaries
Difficult passages in the video

Exercise: Sight-reading + executive summaries of RIA and TASS news briefs

Preparation: Main answers to glean from reading 11.1

Week 11

Wednesday Russian News Services: Law (1)

Reading: News Feed from the Ministry of Justice: <https://minjust.gov.ru/ru/> (dates TBA)

Discussion: Answers to main questions and executive summaries
Difficult passages in the reading
Key vocabulary

Preparation: Main answers to glean from video 11.2

Friday Russian News Services: Law (2)

Video: “В России предложили ввести уголовное наказание за героизацию преступников” *A Proposal to Outlaw Glorification of Criminals in Russia:*
russian.rt.com/russia/news/

Discussion: Answers to main questions and executive summaries
Difficult passages in the video

Exercise: Sight-reading + executive summaries of RIA and TASS news briefs

Week 12

Wednesday Russian News Services: Military Affairs (1)

Quiz: Vocabulary quiz #3

Exercise: Sight-reading + executive summaries of *Krasnaja Zvezda*: redstar.ru (date TBA)

Key Vocabulary

Preparation: Main answers to glean from Reading 12.2

Friday Russian News Services: Military Affairs (2)

Reading: redstar.ru/stanet-li-kvadrotsikl-aziatskim-nato/

Discussion: Answers to main questions and executive summaries

Difficult passages in the video

Final projects: topics, methodology, sources

Preparation: Main answers to glean from Reading 13.1

Week 13

Wednesday Russian News Services: Military Affairs (3)

Reading: News feed from Ministry of Defense: <http://mil.ru> (date TBA)

Discussion: Answers to main questions and executive summaries

Difficult passages in the reading

Key vocabulary

Preparation: Main answers to glean from Reading 13.2

Friday Russian News Services: Military Affairs (4)

Reading: News feed from *Rossiiskaia Gazeta* on Security: rg.ru/tema/gos/voennie/

Exercise: Sight-reading + executive summaries

Discussion: Final projects: Progress Reports

Week 14

Wednesday Russian Social Media

Reading: Student will locate stories relevant to their interests for sight reading
Exercise: In-class practice: *Vkontakte, Odnoklassniki*
Discussion: Final projects: Progress Reports
Preparation: Main answers to glean from Reading 14.2

Friday Environmental Issues

Reading: [Охрана окружающей среды](#) *Environmental Protection*
Discussion: Answers to main questions and executive summaries
Difficult passages in the reading

Week 15

Wednesday Final Presentations

If additional time is needed, we will use the scheduled final examination time slot.

Spring 2021 RUSSIAN 5160

**RUSSIAN FOR OPEN-SOURCE MEDIA RESEARCH:
Reading and Listening Comprehension, Analysis and Translation**

Instructor: Daniel E. Collins
e-mail: collins.232@osu.edu
Texting: 614-316-7986 (please identify yourself by name)
Office hours: M 2–5 and my appointment (by Zoom)
Conferences : <https://osu.zoom.us/meeting#/pmi/3634566827>, Passcode 835229

Class meetings: Synchronous (live) meetings, **Tu 2:20–3:40**

Prerequisites: Russian 3101 or Russian 3121 or permission of the instructor.

Course Description: Russian 5160 is aimed at developing reading and listening comprehension—essential skills for students of Russian

- who are interested in contemporary politics, society, and culture;
- who plan careers in government service, the private sector, or education;
- who want to work as translators, current-affairs analysts, or other industry-specific specialists who need to interpret Russian media;
- who will have to travel for professional purposes in Russia and other countries where Russian is widely spoken and/or used as a lingua franca (in the former Soviet republics in the Caucasus and Central Asia).

Students in Russian 5160 will analyze authentic texts on current events, politics, and international relations from contemporary Russian open-source media. Potential topics include human rights; environmental issues; internal politics; foreign policy and international relations; business, finances, and economic policy; technology; social media (e.g., Vkontakte); mass media (RT, Echo Moskvy); Russian commentary on American issues; and Google, Google Maps, Russian search engines and resources. Students will learn field-specific terminology, practice skimming and scanning skills, and engage in guided interaction with natively produced, advanced texts.

Students will meet as a class with the instructor once a week to discuss their homeworks, practice reading and listening comprehension strategies, and prepare for the next assignment.

Course Materials: All required course materials (i.e., reading and listening texts) will be posted or linked on Carmen. There will also be links on Carmen to required and recommended online resources (e.g., online dictionaries, corpora, grammar references).

Recommended reading: Bazzell, Michael. *Open Source Intelligence Techniques: Resources for Searching and Analyzing Online Information*, 6th Edition. ISBN-13: 978-1984201577.

Course Objectives:

1. Students will enhance their ability to work with Russian media sources by applying

- techniques of “speed-reading” (skimming and scanning for information).
- listening strategies to understand radio, news programs, podcasts, and interviews.
- knowledge of Russian roots, forms, cognates, and context to minimize dictionary use.
- knowledge of vocabulary essential to specific fields or to the social sciences in general.

2. Russian 5160 students will enhance their research skills by

- developing their ability to translate from Russian into appropriate styles of English.
- summarizing Russian texts to convey their gist succinctly and efficiently in English.
- producing reports based on open-source information gathered from Russian media.

Requirements

1. *Preparation:* You must come to class with your homework assignments prepared.

2. *Attendance and participation*

- Treat all the class participants with respect.
- Attend every class.
- Do not try to be anonymous. Be visible on Zoom. If your computer does not have a camera, show me that you are present by participating by chat at least twice.
- Be prepared to discuss the materials either aloud or by chat.
- If you have to be absent:
 - Notify me (in advance if possible).
 - Schedule a meeting ASAP to cover what you missed. (If we meet, there will be no penalty for your absence.)

3. *Communication*

- If you have questions or don’t understand, you should ask.
- If you’re under pressure from other classes, contact me to work out a plan.
- If you have physical or mental health concerns, contact me to work out a plan. You should not feel embarrassment.

Grading Scale: At the end of the semester, your cumulative percentage will determine your final grade, on the following scale:

| | | | | | | | |
|--------|----|-------|----|-------|----|-------|---|
| 97–100 | A | 87–89 | B+ | 77–79 | C+ | 65–69 | D |
| 93–96 | A | 83–86 | B | 73–76 | C | ≤ 64 | E |
| 90–92 | A– | 80–82 | B– | 70–72 | C– | | |

Graded work

1. Participation: 15%.

2. Homework: 12 assignments @ 5 points each = 60%

- Plan to spend a minimum of 2–3 hours a week on homework.
- Read or listen to the assigned online sources; summarize the content briefly in English; answer questions distributed in advance; translate specific brief passage into English.
- Assignments should be prepared by class time. We will discuss them in class, so there will always be an opportunity to ask questions. You will be asked to submit them after class.
- Homeworks will receive full credit (5/5 points) if complete (1 point), accurate (2 points), careful (1 point), and submitted at the end of class when it is due (1 point).
- Late homework will lose one point for each day it is submitted late.

3. Vocabulary quizzes: 3 @ 5 points each = 15%

- Proctored quizzes on the important vocabulary provided each week. Students will be presented with an excerpt and asked to identify the meaning of the word.

4. Final Project: 10%

- Students will choose a topic in consultation with the instructor.
- They will formulate 3 questions related to the topic.
- They will locate 3-5 open sources of information on the topic.
- They will extract pertinent information, summarize the sources (in English), translate 250 words into English and distribute their summaries and translations in a handout.
- They will discuss their projects in the final class in a neat, careful, accessible presentation (5–10 minutes).
- Grading standards will be provided in Week 13.

Mental Health Services: As a student you may experience a range of issues that can cause barriers to learning, such as strained relationships, increased anxiety, alcohol/drug problems, feeling down, difficulty concentrating and/or lack of motivation. These mental health concerns or stressful events may lead to diminished academic performance or reduce a student's ability to participate in daily activities.

The Ohio State University offers services to assist you with addressing these and other concerns you may be experiencing. If you or someone you know are suffering from any of the aforementioned conditions, you can learn more about the broad range of confidential mental health services available on campus via the Office of Student Life's Counseling and Consultation Service (CCS) by visiting ccs.osu.edu or calling 614-292-5766. CCS is located on the 4th Floor of the Younkin Success Center and 10th Floor of Lincoln Tower. You can reach an on call counselor when CCS is closed at 614-292-5766. Emergency help is also available through the 24/7 National Suicide Prevention Hotline at 1-800-273-TALK or at suicidepreventionlifeline.org.

Accommodation for Disabilities: The University strives to make all learning experiences as accessible as possible. If you anticipate or experience academic barriers based on your disability (including mental health, chronic or temporary medical conditions), please let me know immediately so that we can privately discuss options. To establish reasonable accommodations, I may request that you register with Student Life Disability Services. After registration, make arrangements with me as soon as possible to discuss your accommodations so that they may be implemented in a timely fashion.

SLDS contact information: slds@osu.edu; 614-292-3307; 098 Baker Hall, 113 W. 12th Avenue.

Academic Misconduct: Academic integrity is essential to maintaining an environment that fosters excellence in teaching, research, and other educational and scholarly activities. Thus, The Ohio State University and the Committee on Academic Misconduct (COAM) expect that all students have read and understand the University's Code of Student Conduct, and that all students will complete all academic and scholarly assignments with fairness and honesty. Students must recognize that failure to follow the rules and guidelines established in the University's Code of Student Conduct and this syllabus may constitute Academic Misconduct. The Ohio State University's Code of Student Conduct (Section 3335-23-04) defines academic misconduct as: Any activity that tends to compromise the academic integrity of the University, or subvert the educational process. Examples of academic misconduct include (but are not limited to) plagiarism, collusion (unauthorized collaboration), copying the work of another student, and possession of unauthorized materials during an examination. Ignorance of the University's Code of Student Conduct is never considered an excuse for academic misconduct, so I recommend that you review the Code of Student Conduct and, specifically, the sections dealing with academic misconduct. If I suspect that a student has committed academic misconduct in this course, I am obligated by University Rules to report my suspicions to the Committee on Academic Misconduct. If COAM determines that you have violated the University's Code of Student Conduct (i.e., committed academic misconduct), the sanctions for the misconduct could include a failing grade in this course and suspension or dismissal from the University. If you have any questions about the above policy or what constitutes academic misconduct in this course, please contact me.

For Russian 5160, academic integrity includes the following:

1. You should do the work yourself and not share it with other students.
2. You should not use translation software. Apart from its contradicting the goals of the course, such software is too unreliable to produce coherent translations from Russian.
3. In your reports, you should conduct original research and cite sources appropriately. (Citation methods will be covered in class.)

Topics and Assignments (Subject to Change with Due Notice)

Week 1 **Course introduction and expectations**

- In-class: What is an open source? Which Russian media can be labeled “open-source”?
How do you collect/extract the most relevant information?
Important vocabulary related to open-source research
- Preparation: Important vocabulary for next week’s assignment

Week 2 **Human Rights**

- Reading: [Права человека](#) (1236 words)
- In-class: Discussion of difficult points in the reading
Introduction to scanning and skimming strategies
In-class practice
- Preparation: Important vocabulary for next week’s assignment
Questions to answer from next week’s broadcasts

Week 3 **Internal Affairs**

- Listening: 1) Radio: [Echo of Moscow “Access Code” with Iuliia Latynina](#) (49:29 min.).
2) Video: [Новые законы в России в 2020 году](#) (15 min).
- In-class Discussion of difficult points in the broadcasts
Introduction to listening-comprehension strategies
In-class practice in listening comprehension strategies
- Preparation: Important vocabulary for next week’s assignment

Week 4 **Foreign Policy**

- Verification: Vocabulary quiz #1
- Reading: [“Гонку вооружений мы пока выиграли”](#) (2047 words) [selected passages]
- In-class: Discussion of homework and questions about content and grammar
In-class practice in reading comprehension strategies
- Preparation: Important vocabulary for next week’s assignment

Week 5 International Relations

- Reading: 1) [Россия, Китай и США](#) (628 words).
2) [Составлен рейтинг главных мировых событий года](#) (1948 words)
- In-class: Discussion of homework and questions about content and grammar
Reading comprehension and research strategies
In-class practice in reading comprehension strategies
- Preparation: Important vocabulary for next week's assignment
Information to seek in next week's broadcasts

Week 6 Foreign Policy and International Relations

- Listening: 1) [Современные международные отношения и политика великих держав](#) (53:50 min.) [Selected passages]
2) [Как изменилась внешняя политика России за 20 лет Путина](#) (9 min.).
- In-class: Discussion of homework and questions about content and grammar
In-class practice in listening comprehension and fill-in-the-gaps strategies
- Preparation: Important vocabulary for next week's assignment

Week 7 Finances

- Reading: [«Может укрепляться и падать»: что ждет рубль в 2020 году](#) (715 words)
- In-class: Discussion of homework and questions about content and grammar
In-class practice in reading comprehension strategies
- Preparation: Important vocabulary for next week's assignment

Week 8 Economic policy

- Verification: Vocabulary quiz #2
- Reading: 1) [“Повышение роли внутренних реформ на фоне ухудшения прогноза мировой экономики”](#) (595 words).
2) [“Скидки и распродажи: как россиян разводят во время праздников”](#) (750 words).
- In-class: Discussion of homework and questions about content and grammar

In-class practice in listening comprehension and fill-in-the-gaps strategies

Preparation: Important vocabulary for next week's assignment

Information to seek in next week's broadcasts

Week 9 Business

Listening: [“Правила привлечения инвестиций”](#) (54 min).

In-class: Discussion of homework and questions about content and grammar

Reading comprehension and research strategies

In-class practice in reading comprehension strategies

Preparation: Important vocabulary for next week's assignment

Week 10 Technology

Reading: [“Известиям” рассказали о связях хакерских группировок](#) (1606 words).

In-class: Discussion of homework and questions about content and grammar

In-class practice in listening comprehension and fill-in-the-gaps strategies

Preparation: Important vocabulary for next week's assignment

Information to seek in next week's broadcasts

Week 11 Technology

Listening: [“Эволюция будущего - технологический прогресс”](#) (43 min.).

In-class: Discussion of homework and questions about content and grammar

Working with social media

In-class practice in reading comprehension strategies

Preparation: Important vocabulary for next week's assignment

Week 12 Discussion of final projects

Verification: Vocabulary quiz #3

In-class: Introduction to the final project

Methodology

Brainstorming on sources

In-class practice with social media

Week 14 Environmental issues

Reading: [Охрана окружающей среды](#) (1067 words).

In-class: Discussion of homework and questions about content and grammar

Reading comprehension and research strategies

In-class practice

Week 15 Final Presentations (in class)

If additional time is needed, we will use the scheduled final examination time slot.

From: [Slater, Michael](#)
To: [Peterson, Derek](#)
Cc: [Kline, Susan](#)
Subject: RE: Course Concurrence Request
Date: Wednesday, February 10, 2021 1:51:17 PM
Attachments: [image002.png](#)

You have our concurrence.



Michael D. Slater
Director
Social and Behavioral Sciences Distinguished Professor
School of Communication
3016 Derby Hall, 154 N. Oval Mall
The Ohio State University
Columbus, OH 43210
Slater.59@osu.edu
Phone: 614-292-3400

From: Peterson, Derek <peterston.636@osu.edu>
Sent: Wednesday, February 10, 2021 1:10 PM
To: Slater, Michael <slater.59@osu.edu>
Subject: Course Concurrence Request

Good Afternoon Dr. Slater,

I hope you're well and staying warm. We're planning to submit a change to the open source course that you granted concurrence for early last year (Russian 5160). The only change is bringing the course from 1 to 3 credit hours. I'm attaching the syllabus here. Please let me know if there's any additional information that you need.

All the best,

Derek

Derek Peterson

Academic Program Coordinator

The Ohio State University

College of Arts and Sciences Department of Slavic and East European Languages and Cultures

400E Hagerly Hall, 1775 College Rd., Columbus, OH 43210

614-688-5597 Office

peterston.636@osu.edu / osu.edu

Buckeyes consider the environment before printing.